

# COLLOQUE INTERNATIONAL

dans le cadre  
du programme franco-libanais CEDRE

## Explorer le temps au Liban et au Proche-Orient

Ifpo-Beyrouth et Université de Balamand, Liban  
19 au 21 novembre 2013



Mardi 19 novembre

Beyrouth, salle de conférence de l'Institut français

- ▶ 9h00-9h30 :  
Accueil des participants
- ▶ 9h30-9h45 :  
Mots de bienvenue
- ▶ 9h45-10h15 :  
Georges N. NAHAS, vice-président de l'Université de Balamand  
Conférence inaugurale « Temps et relativité »

### Première session

10h15-12h30

#### Les systèmes de datation

Président de séance : Elie DANNAOUI

- ▶ Loulou SAYBA'A, Université de Balamand.  
« Les systèmes de datation dans les archives antiochiennes : le cas des monastères de Notre Dame de Balamand et du Prophète Elie à Shwayya » (en arabe)

Pause café : 11h00-11h15

- ▶ Père Georges BERBARI, Université de Balamand  
« La datation des manuscrits arabes du patriarcat d'Antioche » (en arabe)
- ▶ Alexandre ABI YOUNÈS, Université libanaise  
« La datation à travers les archives maronites de Bkerké » (en arabe)

12h30-14h00 : Déjeuner

### Deuxième session

14h00-16h15

#### Les objets de la mesure du temps

Présidente de séance : Souad SLIM

- ▶ Sœur Benoîte, chercheur indépendant  
« Les cadrans solaires : principes de fonctionnement et exemples libanais »
- ▶ Patricia ANTAKI, Université Saint-Joseph  
« L'heure au Levant : horloges antiques et médiévales au Proche-Orient »
- ▶ Nada HELOU, Université libanaise  
« Le calendrier de l'église de Qabr Hiram. Iconographie et symbolisme »

- ▶ Elie DANNAOUI, Université de Balamand  
« Les calendriers des chrétiens orientaux : moyens et outils. L'Église Orthodoxe d'Antioche comme exemple » (en arabe)

Pause café : 16h15-16h30

### Troisième session

16h30-17h45

#### Le temps dans la production scripturaire religieuse (1<sup>ère</sup> partie)

Président de séance : Bruno PAOLI

- ▶ Père Hareth IBRAHIM, Université de Balamand  
« Le temps à travers le livre des heures » (en arabe)
- ▶ Père Lou'ay HANNA, Université de Balamand  
« La dialectique de l'unicité et de la dichotomie dans l'expression du temps : l'exemple du lectionnaire (Evangile liturgique) » (en arabe)

Mercredi 20 novembre

Université de Balamand, salle Jacobo

### Troisième session (suite)

9h30-10h-45

#### Le temps dans la production scripturaire religieuse (2<sup>e</sup> partie)

Président de séance : Bruno PAOLI

- ▶ Georges TAMER, University of Erlangen, Germany  
« The Concept of Time in the Koran »

- ▶ Josef SCHOVANEK, EHESS, Paris  
« De la révolution à l'essor scientifique : Ali Shariati, islam et la pensée de la rupture des temps »

Pause café : 10h45-11h00

#### Quatrième session

11h00-13h15

### Le temps dans les pratiques et les rituels

Président de séance : As'ad KATTAN

- ▶ Mathieu TILLIER, Ifpo-Beyrouth  
« Le temps de la justice aux premiers siècles de l'Islam »
- ▶ Bruno PAOLI, Ifpo-Beyrouth  
« Temps cyclique et transmigration des âmes chez les Alaouites, entre doctrine savante et croyance populaire »
- ▶ Souad SLIM, Université de Balamand  
« Temporalités traditionnelles et modernes au Liban au XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle »
- ▶ Nour FARRA-HADDAD, Université Saint-Joseph  
« D'un rituel à l'autre, d'une temporalité à l'autre : observations autour de pratiques dévotionnelles votives au Liban »

Déjeuner : 13h15-14h30

#### Cinquième session

14h30-17h00

### Temps et littérature

Président de séance : Mathieu TILLIER

- ▶ Anna MADOEUF, EMAM-Université François-Rabelais de Tours  
« Laps de temps et d'espaces beyrouthins (lecture d'un Parfum de paradis d'Elias Houry) »

- ▶ Jean TOUMA, Université libanaise  
« Le temps dans les proverbes populaires » (en arabe)

Pause café : 15h45-16h00

- ▶ Nidale Al-Amyouni DACCACHE, Lebanese American University  
« Le temps narratif dans la littérature » (en arabe)
- ▶ As'ad KATTAN, Université de Munster  
« Le temps dans les chansons des frères Rahbani » (en arabe)

## Jeudi 21 novembre

Université de Balamand, salle Jacobo

#### Sixième session

9h30-12h45

### Temps, mémoires et rythmes de la ville

Présidente de séance : Anna MADOEUF

- ▶ Sylvia CHIFFOLEAU, Ifpo-Beyrouth  
« Mesurer le temps à Beyrouth au XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle : un vecteur pour le progrès ? »
- ▶ Maud MOUSSI, EMAM-Université François-Rabelais de Tours  
« Temps du patrimoine, temps des projets urbains : télescope et fusions à Jbeil, Saïda et Sour »

Pause café : 10h45-11h00

- ▶ Juan M<sup>a</sup> Ruiz HERRERO, Université Autónoma de Madrid  
« La nuit et la guerre : restructuration du temps et des espaces de loisir dans le Beyrouth des années 1980 »
- ▶ Zara FOURNIER, EMAM-Université François-Rabelais de Tours  
« Reconstruire le temps après la guerre »

Déjeuner : 12h30-14h00

#### Septième session

14h00-16h45

### Temporalités sociales et du quotidien

Présidente de séance : Sylvia CHIFFOLEAU

- ▶ Elisabeth LONGUENESSE, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines  
« Temps du travail et temps de la vie »
- ▶ Marlène HAYDAR NAJJAR, Université libanaise  
« La gestion du temps de travail dans la production industrielle » (en arabe)

Pause café : 15h15-15h30

- ▶ Jamileh COSTI, Université libanaise  
« La relation entre l'emploi du temps et la modernisation des programmes universitaires » (en arabe)
- ▶ Maha KAYYAL, Université libanaise  
« Les embouteillages routiers au Liban : un conflit de droit de passage ou un conflit de temps ? » (en arabe)

Conclusion : 16h45

